

Organisé par

CENTRO DI CULTURA CANADESE
(Alessandra Ferraro, Udine)

CRILCQ

(Elisabeth Nardout-Lafarge, Université de Montréal)

ZENTRUM FÜR KANADA-STUDIEN AN DER UNIVERSITÄT GRAZ
(Klaus Ertler, Graz)

ZENTRUM FÜR KANADASTUDIEN
(Ursula Mathis-Moser, Innsbruck)

RESPONSABLES DE L'ORGANISATION:

ALESSANDRA FERRARO, SARA VECCHIATO, ANDREA SCHINCARIOL
alessandra.ferraro@uniud.it sara.vecchiato@uniud.it



CENTRO DI CULTURA
CANADESE



CRILCQ
UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL



ZENTRUM FÜR KANADA-STUDIEN
AN DER UNIVERSITÄT GRAZ



ZENTRUM FÜR KANADA-STUDIEN
DER UNIVERSITÄT INNSBRUCK



DIPARTIMENTO DI LINGUE E LETTERATURE
GERMANICHE E ROMANZE

CON IL CONTRIBUTO DI:

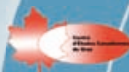
GOVERNO DEL CANADA - AMBASCIATA DEL CANADA



FONDAZIONE
CRP



CENTRE DE RECHERCHE INTERUNIVERSITAIRE SUR LA LITTÉRATURE
ET LA CULTURE QUÉBÉCOISES - UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL



ZENTRUM FÜR KANADA-STUDIEN AN DER UNIVERSITÄT GRAZ



ZENTRUM FÜR KANADA-STUDIEN DER UNIVERSITÄT INNSBRUCK

CON IL PATROCINIO DI:

SOCIETÀ UNIVERSITARIA PER GLI STUDI DI LINGUA
E LETTERATURA FRANCESE

DIPARTIMENTO DI LINGUE E LETTERATURE
GERMANICHE E ROMANZE
VIA MANTICA, 3 - 33100 UDINE

SÉCRETARIAT:

OTTAVIA ZANZOTTI

GIOVANNA SGRÒ

ottavia.zanzotti@amm.uniud.it

giovanna.sgro@amm.uniud.it

TÉL. 39 0432 556750- 6753

Colloque International AUTOUR DE PIERRE L'HÉRAULT, PASSEUR DE LA LITTÉRATURE QUÉBÉCOISE



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI UDINE
14-15 MAI 2009
PALAZZO ANTONINI, VIA PETRACCO, 8
SALA CONVEGNI

AUTOUR DE PIERRE L'HÉRAULT, PASSEUR DE LA LITTÉRATURE QUÉBÉCOISE

JEUDI 14 MAI 2009 • 9h 30 - 10h 15:

OUVERTURE DU COLLOQUE

Interviennent: CRISTIANA COMPAGNO, Présidente de l'Université d'Udine, ANTONELLA RIEM, Doyenne de la Faculté de Langues et Littératures Étrangères, SERGIO CAPPELLO, Directeur du Département de Langues et Littératures Germaniques et Romanes, KLAUS ERTLER, Président de du Conseil International des Études Canadiennes, NICOLETTA BARBARITO, Agente des relations académiques de l'Ambassade du Canada (Rome), DANIELA RENOSTO, Directrice de la Délégation du Québec en Italie, URSULA MATHIS MOSER, Directrice du Centre d'Études Canadiennes de l'Université d'Innsbruck, LIONELLO D'AGOSTINI, Président de la Fondation CRUP

1^{ÈRE} SÉANCE: PIERRE L'HÉRAULT

Présidence: ÉLISABETH NARDOUT-LAFARGE (Université de Montréal)

10h 15 - 10h 45: SHERRY SIMON (Université Concordia)

Pierre L'Héroult: les paradoxes du lointain

Pause

11h 15 - 11h 45: ROBERT SCHWARTZWALD (Université de Montréal) *Pour une cartographie de l'hétérogène: Revoir les dérives identitaires*

11h 45 - 12h 15: GINETTE MICHAUD (Université de Montréal)

Italies de Pierre L'Héroult

12h 30 Déjeuner

2^È SÉANCE : ALTÉRITÉS I

Présidence: MARCO MODENESI (Université de Milan)

14h 30 - 15h 00: KLAUS ERTLER (Université de Graz) *Victor Teboul et l'émergence de la parole juive francophone au Québec*

15h 00- 15h 30: GILLES DUPUIS (Université de Montréal)

Fabuleuse Italie. La métaphore de l'art chez Philippe Poloni et Guy Parent

16h 00 - 16h 30: URSULA MATHIS-MOSER (Université d'Innsbruck)

La transculture, une "invention québécoise" de portée universelle

16h 30 Pause

17h 00: LANCEMENT DU LIVRE DE PIERRE L'HÉRAULT:

Chroniques théâtrales (1994-2007)

VENDREDI 15 MAI 2009

3^È SÉANCE: ALTÉRITÉS 2

Présidence: JEAN-PAUL DUFIET (Université de Trente)

9h 30 - 10h 00h: ÉLISABETH NARDOUT-LAFARGE (Université de Montréal) *L'Amérindien dans la littérature: entre mythe et spectre*

10h 00h -10h 30: DORIS EIBL (Université d'Innsbruck)

La réécriture au féminin des débuts de la colonisation française dans le roman historique contemporain

10h 30 Pause

4^È SÉANCE: ALTÉRITÉS 3

Présidence: BIRGIT MERTZ-BAUMGARTNER (Université d'Innsbruck)

11h 00 - 11h 30: MARCO MODENESI (Université de Milan)

Un mariage de saké et de kimchi? Ook Chung à la recherche d'une origine perdue

11h 30 - 12h 00: PAOLA PUCCINI (Université de Bologne)

Auto-translation et identité: le cas de Marco Micone

12h 00 - 12h 30: YVONNE VÖLKL (Université de Graz)

Alexandrie - Montréal : parcours mémoriel chez Victor Teboul

13h 00 Déjeuner

5^È SÉANCE: THÉÂTRE

Présidence: GILLES DUPUIS (Université de Montréal)

15h 00 - 15h 30: JEAN-PAUL DUFIET (Université de Trente)

Dire au théâtre

15h 30 - 16h 00: SYLVAIN LAVOIE (Université de Montréal)

Du regard tragique à la langue de pierre

16h 00 - 16h 30 Pause

6^È SÉANCE: JACQUES FERRON

Présidence: LIANA NISSIM (Université de Milan)

16h 30 - 17h 00: PATRICK POIRIER (CRILCQ | Université de Montréal) *Dans le champ des salicaires. Addendum pour une poétique du désastre*

17h 00 - 17h 30: GERARDO ACERENZA (Université de Trente)

Par la porte principale: Pierre L'Héroult et Jacques Ferron

17h 30 Clôture du colloque